

## **Ciudad de Richmond, Información general del programa “Estacionamiento con permiso para vecinos” del estado de California**

Este programa de permisos está diseñado para compensar las necesidades de quienes estacionan en la vía pública de los vecindarios residenciales de Richmond, entre ellos, residentes, visitas y personas que viajan a diario por motivos laborales. Se pueden crear zonas de “Estacionamiento con permiso para vecinos” en los vecindarios, con límites de estacionamiento público exclusivos para esa zona y en las que se tengan en cuenta las necesidades específicas del vecindario.

### **Cómo funciona el programa**

#### **Zonas de “Estacionamiento con permiso para vecinos”**

Las zonas se designan donde el estacionamiento en la vía pública es limitado para los no residentes o en zonas limítrofes con áreas comerciales de la ciudad. Los vehículos sin un permiso pueden estacionar solo una vez por día y, después del límite de tiempo inicial, no podrán estacionar en la zona designada ese mismo día. El límite de tiempo general para el estacionamiento será de dos horas, entre las 8 a. m. y las 6 p. m., de lunes a sábado, salvo indicación en contrario en la señalización correspondiente.

#### **Permisos de “Estacionamiento con permiso para vecinos”**

Los permisos se otorgan para que las personas puedan estacionar sus vehículos en una zona de “Estacionamiento con permiso para vecinos”, independientemente de las restricciones informadas, y estarán disponibles para los residentes, las visitas y los comerciantes. Se pueden otorgar permisos de estacionamiento únicamente a vehículos motorizados no comerciales de pasajeros y comerciales de pasajeros (por ejemplo, vehículos utilitarios deportivos, camionetas, etc.) que pertenezcan y estén registrados a nombre de residentes legítimos de la zona de “Estacionamiento con permiso para vecinos”. De acuerdo con los términos de este programa de permisos de estacionamiento, los remolques de embarcaciones, los remolques para campamento, las casas rodantes y los vehículos comerciales de trabajo no reúnen las condiciones para usar los permisos de estacionamiento en lugares de estacionamiento de la vía pública. Cada zona de “Estacionamiento con permiso para vecinos” contará con la señalización correspondiente. Los vehículos con permisos están exentos de las restricciones informadas en cuanto al tiempo del estacionamiento. Se podrá acceder a la solicitud para los permisos de estacionamiento por Internet o personalmente, en Servicios de Estacionamiento de Transporte.

Los permisos de estacionamiento se otorgan a un vehículo registrado en una dirección que reúne las condiciones, no a una persona. Si se mudan a un vecindario con “Estacionamiento con permiso para vecinos”, los propietarios deberán actualizar la inscripción de su vehículo con la nueva dirección en el Departamento de Vehículos Motorizados del estado de California antes de solicitar un permiso. Recuerde que los propietarios de vehículos deben actualizar tanto la inscripción del vehículo como su licencia de conducir, ya que el Departamento de Vehículos Motorizados tiene dos registros separados para esta información. Para actualizar la inscripción del vehículo por Internet, visite <http://dmv.ca.gov/online/onlinesvcs.htm>. Imprima la confirmación actualizada y preséntela como parte de los documentos de respaldo.

#### **¿Desea crear una zona con permiso de estacionamiento para residentes en su vecindario?**

Las personas interesadas en crear una zona de estacionamiento con permiso en su vecindario deben consultar la solicitud y la petición publicadas en el sitio web de la ciudad, en la página web de Servicios de Tránsito y Transporte. Para obtener más información, llame a Servicios de Administración de Estacionamientos al (510) 621-1718.

## ¿Cómo obtengo un permiso para una zona con estacionamiento para vecinos?

Si usted es NUEVO en el programa de “Estacionamiento con permiso para vecinos”, puede presentar su solicitud de dos formas:

- **Complete una solicitud.**
- **Presente los documentos correspondientes** (el nombre y la dirección en la solicitud deben coincidir con el nombre y la dirección en los documentos):
  - Inscripción actual del vehículo
  - Identificación actual en el estado de California
  - Factura actual de un servicio público (factura de gas, electricidad, agua o recolección de residuos emitida dentro de los últimos 30 días) de la dirección donde se solicita el permiso
  - Contrato de locación o alquiler actual de la dirección donde se solicita el permiso (si usted es propietario del inmueble, incluya documentación que demuestre su titularidad, por ejemplo, estado de la hipoteca, factura del impuesto a los bienes o escritura). (Nota: puede eliminar toda la información financiera relacionada).
- **Pago de aranceles** (existen límites para los permisos)
- **Presente su solicitud:**
  - **Personalmente**, en 450 Civic Center Plaza, Parking Services, segundo piso, Richmond, CA 94804. Lleve consigo la solicitud completada y los documentos de respaldo solicitados o bien,
  - Regístrese y pague **por Internet** en <https://richmond.getapermit.net>
- **Después de recibir un permiso**, los vehículos que no exhiban un permiso deben cumplir las restricciones de tiempo informadas en la vía pública. Los permisos no tienen validez para ser usados en remolques, casas rodantes, embarcaciones o vehículos que exceden el peso vehicular bruto máximo en ciertas calles (Código Municipal de Richmond 14.52.050).
- **Los permisos se revocarán ante alguna de las siguientes situaciones:**
  - Si una persona realiza manifestaciones falsas en cuanto a que cumple con los requisitos para obtener un permiso de estacionamiento o entrega información falsa a la División de Servicios de Estacionamiento para obtener un permiso.
  - Si una persona autoriza o usa un permiso para el estacionamiento de vehículos de viajeros diarios. El estacionamiento de vehículos de viajeros diarios significa usar un permiso para estacionar un vehículo y dirigirse al lugar de trabajo o a una institución educativa.
  - Si una persona vende, transfiere, intercambia, cede, fotocopia, produce o de otra forma genera un permiso falso o imitación para evadir las normas de estacionamiento.

## Permisos de estacionamiento para visitas

Los permisos para visitas se otorgan a residentes de una zona de “Estacionamiento con permiso para vecinos”, para que quienes los visitan durante un breve período gocen de derechos de estacionamiento temporales, similares a los que tienen quienes residen en una zona de “Estacionamiento con permiso para vecinos”. **No se acepta el uso de un permiso de estacionamiento para visitas en el vehículo de un residente y esto puede derivar en una citación y la confiscación del permiso para visitas.**

- Los permisos para visitas se otorgan como etiquetas colgantes para el espejo retrovisor y, para tener validez, deben estar colocados en el espejo retrovisor.
- Las etiquetas colgantes con permisos de estacionamiento para visitas son transferibles y pueden colocarse en el vehículo de todas las visitas que decida el residente. Todas las residencias, ya sean viviendas unifamiliares o multifamiliares (desde dúplex hasta cuádruples), que cumplan los requisitos para acceder a un permiso de estacionamiento para residentes, pueden comprar una etiqueta colgante de permiso para el estacionamiento de sus visitas.
- Solo se puede otorgar una (1) etiqueta colgante de permiso para el estacionamiento de visitas por vivienda.
- Los permisos para visitas que se extravíen o dañen pueden reemplazarse a criterio del personal de Servicios de Estacionamiento.



**Formulario de petición del Permiso de estacionamiento para vecinos**  
*(Solo una firma por vivienda)*

Envíe esta petición firmada a:

**City of Richmond**  
**Department of Transportation - Parking Management Services**  
**Attn: Denée Evans**  
**450 Civic Center Plaza, 2<sup>nd</sup> Floor**  
**Richmond, CA 94804**

Después de recibirla petición completada, el Departamento de Transporte, en coordinación con el Ingeniero de Tráfico de la Ciudad, evaluará la petición, llevará a cabo un estudio del estacionamiento en la zona y hará una recomendación al Concejo Municipal según el Código Municipal de Richmond 14.56.060 del Código de Tráfico de Richmond.

**Nosotros, los firmantes, por el presente documento, solicitamos la creación de una zona preferencial con permiso de estacionamiento para vecinos de 2 horas de duración en las siguientes calles:**

1) \_\_\_\_\_, del lado \_\_\_\_\_, entre  
(Nombre de la calle) (N/S/E/W)  
las intersecciones de \_\_\_\_\_ y \_\_\_\_\_.

2) \_\_\_\_\_, del lado \_\_\_\_\_, entre  
(Nombre de la calle) (N/S/E/W)  
las intersecciones de \_\_\_\_\_ y \_\_\_\_\_.

3) \_\_\_\_\_, del lado \_\_\_\_\_, entre  
(Nombre de la calle) (N/S/E/W)  
las intersecciones de \_\_\_\_\_ y \_\_\_\_\_.

4) \_\_\_\_\_, del lado \_\_\_\_\_, entre  
(Nombre de la calle) (N/S/E/W)  
las intersecciones de \_\_\_\_\_ y \_\_\_\_\_.

5) \_\_\_\_\_, del lado \_\_\_\_\_, entre  
(Nombre de la calle) (N/S/E/W)  
las intersecciones de \_\_\_\_\_ y \_\_\_\_\_.

6) \_\_\_\_\_, del lado \_\_\_\_\_, entre  
(Nombre de la calle) (N/S/E/W)  
las intersecciones de \_\_\_\_\_ y \_\_\_\_\_.

7) \_\_\_\_\_, del lado \_\_\_\_\_, entre  
(Nombre de la calle) (N/S/E/W)  
las intersecciones de \_\_\_\_\_ y \_\_\_\_\_.



| Nombre     | Dirección (EN LETRA DE IMPRENTA) | Información de contacto |
|------------|----------------------------------|-------------------------|
| Firma      |                                  | N.º de teléfono         |
| Aclaración |                                  | Correo electrónico      |
| Firma      |                                  | N.º de teléfono         |
| Aclaración |                                  | Correo electrónico      |
| Firma      |                                  | N.º de teléfono         |
| Aclaración |                                  | Correo electrónico      |
| Firma      |                                  | N.º de teléfono         |
| Aclaración |                                  | Correo electrónico      |
| Firma      |                                  | N.º de teléfono         |
| Aclaración |                                  | Correo electrónico      |
| Firma      |                                  | N.º de teléfono         |
| Aclaración |                                  | Correo electrónico      |
| Firma      |                                  | N.º de teléfono         |
| Aclaración |                                  | Correo electrónico      |
| Firma      |                                  | N.º de teléfono         |
| Aclaración |                                  | Correo electrónico      |
| Firma      |                                  | N.º de teléfono         |
| Aclaración |                                  | Correo electrónico      |
| Firma      |                                  | N.º de teléfono         |
| Aclaración |                                  | Correo electrónico      |
| Firma      |                                  | N.º de teléfono         |
| Aclaración |                                  | Correo electrónico      |
| Firma      |                                  | N.º de teléfono         |
| Aclaración |                                  | Correo electrónico      |

| Nombre     | Dirección (EN LETRA DE IMPRENTA) | Información de contacto |
|------------|----------------------------------|-------------------------|
| Firma      |                                  | N.º de teléfono         |
| Aclaración |                                  | Correo electrónico      |
| Firma      |                                  | N.º de teléfono         |
| Aclaración |                                  | Correo electrónico      |
| Firma      |                                  | N.º de teléfono         |
| Aclaración |                                  | Correo electrónico      |
| Firma      |                                  | N.º de teléfono         |
| Aclaración |                                  | Correo electrónico      |
| Firma      |                                  | N.º de teléfono         |
| Aclaración |                                  | Correo electrónico      |
| Firma      |                                  | N.º de teléfono         |
| Aclaración |                                  | Correo electrónico      |
| Firma      |                                  | N.º de teléfono         |
| Aclaración |                                  | Correo electrónico      |
| Firma      |                                  | N.º de teléfono         |
| Aclaración |                                  | Correo electrónico      |
| Firma      |                                  | N.º de teléfono         |
| Aclaración |                                  | Correo electrónico      |
| Firma      |                                  | N.º de teléfono         |
| Aclaración |                                  | Correo electrónico      |
| Firma      |                                  | N.º de teléfono         |
| Aclaración |                                  | Correo electrónico      |
| Firma      |                                  | N.º de teléfono         |
| Aclaración |                                  | Correo electrónico      |
| Firma      |                                  | N.º de teléfono         |
| Aclaración |                                  | Correo electrónico      |
| Firma      |                                  | N.º de teléfono         |